

idinio

Z-wave collection

Z-Wave Koorddimmer
Z-Wave Cord dimmer
Z-Wave Schnur-Dimmer
Variateur de cordon Z-Wave
Regulador de la cuerda de Z-Wave
Quick Start Guide



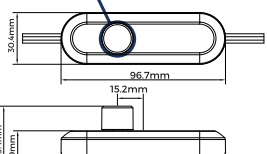
Scan for product info. & manual



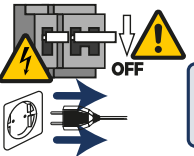
LET'S MEET ONLINE
www.shada.nl/idinio

Installatie • Installation • Installation • Installation • Instalación

- NL I Aan/Uit/Dim schakelaar
- EN I On/Off/Dimm switch
- DE I Ein / Aus / Dimmschalter
- FR I Interrupteur On/Off/Variateur
- ES I Botón de Encendido/Apagado/Regula-dor

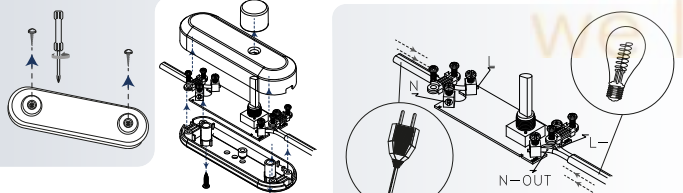


- NL I Reset knop
- EN I Reset button
- DE I Reset-Knopf
- FR I Bouton de réinitialisation
- ES I Botón de Reinicio

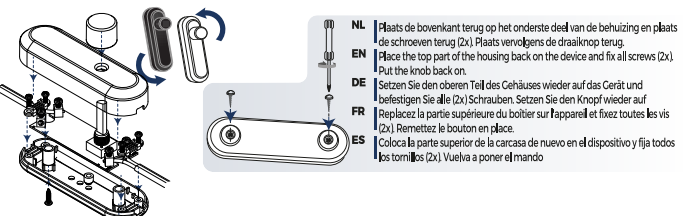


- NL I Haal de stekker van uw luminaire uit het stopcontact en demonteer de oude koorddimmer
- EN I Unplug the plug of your luminaire from the power socket and disassemble the cord dimmer
- DE I Den Netzstecker der Leuchte abziehen und den vorhandenen Fußschalter/-dimmer demontieren.
- FR I Débranchez votre luminaire de la prise murale et démontez le variateur
- ES I Desconecte el enchufe de la lámpara de la toma de corriente y desmonte el regulador de pie

- NL I Verwijder de schroeven (2x) van de WiFi koord dimmer, trek de draaiknop eraf en verwijder de bovenkant van de dimmer
- EN I Unscrew the screws (2x) of the WiFi cord dimmer, pull off the knob and remove the top of the dimmer
- DE I Lösen Sie die Schrauben (2x) des WiFi-Schnurdimmers, ziehen Sie den Knopf ab und entfernen Sie den oberen Teil des Dimmers
- FR I Dévissez les vis (2x) du variateur du cordon WiFi, retirez le bouton et enlevez la partie supérieure du variateur
- ES I Desmonte los tornillos (2x) del regulador de la cuerda de WiFi, saque la perilla y retire la parte superior del regulador



- NL I Schroef de kabelhouders (8x) strip de kabels en bevestig de stroom- en lampkabel conform het aansluitschema (L en N)
- EN I Unscrew the cord anchors (8x) strip the cables and connect the power- and lamp cable according to the wire diagram (L and N)
- DE I Die Schrauben der Zugenstiftlöcher (8x) die Leitung ggf. absolieren und gemäß dem Diagramm anschließen.
- FR I Dévissez les fixation de câble (8x), dénudez les câbles et les connectez en respectant les polarités (L et N)
- ES I Desmonte los anclajes del cable (8x), pela los cables y conecta el cable de alimentación y el de la lámpara según el diagrama de cables (L y N)



- NL I Steek de stekker in het stopcontact en zet de lamp aan door op de knop of de dimmer te drukken.
- EN I Plug the plug into the power socket and turn on the light by pressing the button on the dimmer switch.
- DE I Den Netzstecker wieder anschließen und das Licht durch Drücken des Fußschalters einschalten.
- FR I Branchez la prise dans la prise murale et allumez la lampe en appuyant sur le bouton du variateur.
- ES I Conecte el enchufe a la toma de corriente y encienda la luz pulsando el botón del regulador de intensidad.

40°C
0°C
86%
80%

idinio

Ingangsspanning
Input Voltage
Eingangsspannung
Tension d'entrée
Voltaje de entrada

Output Voltage
Output Voltage
Ausgangsspannung
Tension de sortie
Voltaje de salida

Uitgangsstroom
Output Current
Ausgangsstrom
Intensité de sortie
Corriente de salida

Afmetingen
Size
Größe
Format
Talla

AC220-240V • AC220-240V • 0.45A max. • L: 96.7 x W: 30.4mm x H: 39.4

Compatibles bélangstypen • Compatible load types • Kompatible Lasttypen • Types de charge compatibles • Tipos de carga compatibles

Compatibles bélangstypen • Compatible load types • Kompatible Lasttypen • Types de charge compatibles • Tipos de carga compatibles

<p>Dimbare LED-lampen Dimmable LED lamps Dimmable LED-Lampen Lámparas LED variables Lámparas LED regulables</p>	<p>Dimbare LED-drivers Dimmable LED drivers Dimmable LED-Treiber Alimentadores LED variables Conductores de LED regulables</p>	<p>Gloeilampen/HV-halogenlampen Incandescent lighting / HV Halogen lamps Glühlampen/Beleuchtung, HV-Halogenlampen Ampoules à incandescence, Lampes halogènes HV Iluminación incandescente, Lámparas halógenas HV</p>	<p>Laagspanning-voedingsschakeling met elektronische transformator Low voltage halogen lighting with electronic transformer Niederspannung-Halogenbeleuchtung mit elektronischer Transformator Éclairage halogène basse tension avec transformateur électronique Iluminación halógena de bajo voltaje con transformador electrónico</p>
50W	50W	100W	100W

Commerciales-Remarks-Anmerkungen-Remarques-Comentarios

Doordat de verscheidenheid aan LED-lamp ontwerpen is het maximale aantal LED-lampen verder afhankelijk van het resultaat van de vermogenfactor bij aansluiting op de dimmer.

Due to variety of LED lamp designs, maximum number of LED lamps is dependent on the power factor result when connected to the dimmer.

Aufgrund der Vielfalt der LED-Lampe Designs ist die maximale Anzahl von LED-Lampen außerdem vom Ergebnis des Leistungsfaktors beim Anschluss an den Dimmer abhängig.

En raison de la variété des lampes LED, le nombre maximum de lampes LED dépend également du facteur de puissance lorsqu'elles sont connectées à un variateur.

Debido a la variedad de las lámparas LED, el número máximo de lámparas LED depende así mismo del resultado de la factor de potencia cuando se conectan a un regulador de intensidad.

Het maximaal toegestane aantal drivers is max. 200W. Maximum permitted number of drivers is max. 200W. Die maximal zulässige Anzahl von Treibern beträgt max. 200W. Le nombre maximum de drivers autorisés est correspond à max. 200W. El número máximo permitido de conductores es de max. 200W.

NL Dit apparaat is gebaseerd is op de verbeterde Z-Wave-technologie die tot Z-Wave-apparaten kan aansluiten en gebaseerd is op SDK V6.81.03. Het systeem kan eenvoudig geconfigureerd en bediend worden en voegt simme bediening toe aan traditionele dimbare LED-verlichting. Het heeft een geïntegreerde Z-Wave Plus module die in kan hierdoor worden aangesloten op- en bediend worden door alle Z-Wave gateways/netwerken. Daarnaast is het compatibel met elk Z-Wave gecertificeerd apparaat, ongeacht de fabrikant. Alle niet-batterijgevoede Z-Wave modules binnen het netwerk Z-Wave Plus functioneren als repeaters om de betrouwbaarheid en het bereik van het netwerk te verhogen. De Z-Wave Plus module (ISO2) maakt gebruik van beveiligde gecodeerde Z-Wave Plus berichten om te communiceren met andere Z-Wave Plus apparaten. Dit betekent dat er ook een gateway nodig is met deze veiligheidsinstelling om alle functies te kunnen gebruiken.

EN This device is based on the enhanced Z-Wave technology which can connect up to 232 slave devices and is based on SDK V6.81.03. It can be easily configured and operated and adds smart controlling to traditional dimmable LED lighting. It has an integrated Z-Wave Plus module and can be connected to and operated by any Z-Wave gateway/network. Besides this it is compatible with any Z-Wave certified device regardless of the manufacturer. All non-battery operated Z-Wave nodes within the network will act as repeaters regardless of the vendor reliability of the network. This dimmer is a security enabled Z-Wave Plus device (ISO2) which uses secured/encrypted Z-Wave Plus messages to communicate with other security enabled Z-Wave Plus devices. This means a security gateway is needed to use all functions.

DE Dieses Gerät basiert auf der erweiterten Z-Wave-Technologie, die bis zu 232 Slave-Geräte verbinden kann und auf dem SDK V6.81.03 basiert. Es lässt sich einfach konfigurieren und betreiben und erweitert die herkömmliche dimmbare LED-Beleuchtung um eine intelligente Steuerung. Sie verfügt über ein integriertes Z-Wave-Plus-Modul und kann an jedes Z-Wave-Gateway/Netzwerk angeschlossen und von diesem betrieben werden. Darüber hinaus ist sie unabhängig vom Hersteller mit jedem Z-Wave-zertifizierten Gerät kompatibel. Alle nicht-batteriebetriebenen Z-Wave-Knoten innerhalb des Netzes fungieren herstellerunabhängig als Repeater, um die Zuverlässigkeit des Netzes zu erhöhen. Dieser Dimmer ist ein sicherheitsfähiges Z-Wave-Plus-Gerät (ISO2), das gesichert verschlüsselte Z-Wave-Plus-Nachrichten zur Kommunikation mit anderen sicherheitsfähigen Z-Wave-Plus-Geräten verwendet. Das bedeutet, dass für die Nutzung aller Funktionen ein sicherheitsfähiges Gateway erforderlich ist.

FR Ce dispositif est basé sur la technologie Z-Wave améliorée qui peut connecter jusqu'à 232 dispositifs esclaves et est basé sur le SDK V6.81.03. Il peut être facilement configuré et utilisé et ajoute un contrôle intelligent à une éclairage LED traditionnel à gradation. Il est doté d'un module Z-Wave Plus intégré et peut être connecté et exploité par n'importe quelle passerelle intelligente Z-Wave. En outre, il est compatible avec tout appareil certifié Z-Wave, quel que soit le fabricant. Tous les nœuds Z-Wave du réseau qui ne sont pas alimentés par batterie agissent comme répéteurs quel que soit le fabricant, afin d'accroître la fiabilité du réseau. Ce gradateur est un dispositif Z-Wave Plus sécurisé (ISO2) qui utilise des messages Z-Wave Plus sécurisés/chiffrés pour communiquer avec d'autres dispositifs Z-Wave Plus sécurisés. Cela signifie qu'une passerelle de sécurité est nécessaire pour utiliser toutes les fonctions.

ES Este dispositivo está basado en la tecnología mejorada Z-Wave que puede conectar hasta 232 dispositivos esclavos y está basado en SDK V6.81.03. Puede ser fácilmente configurado y operado y añade un control inteligente a la tradicional iluminación LED regulable. Tiene un módulo integrado Z-Wave Plus y puede ser conectado y operado por cualquier puerta de enlace Z-Wave. Además, es compatible con cualquier dispositivo certificado por Z-Wave, independientemente del fabricante. Todos los nodos Z-Wave no batería no operados por batería actúan como repetidores independientemente del fabricante para aumentar la fiabilidad de la red. Este regulador es un dispositivo Z-Wave Plus con seguridad habilitada (ISO2) que utiliza mensajes Z-Wave Plus asegurados/encriptados para comunicarse con otros dispositivos Z-Wave Plus con seguridad habilitada. Esto significa que se necesita una puerta de enlace habilitada para la seguridad para utilizar todas las funciones.

Smart Start Inclusion • Smart Start Inclusion • Einbindung von Smart Start • Inclusion Smart Start • Inclusion de Smart Start

Smart Start Inclusion is alleen van toepassing als er een QR-code of DSK-string bij het product meegeleverd is.
Smart Start Inclusion is only applicable when a QR code or DSK string is provided with the product.
Die Smart Start-Inklusion ist nur anwendbar, wenn ein QR-Code oder eine DSK-Zeichenfolge mit dem Produkt geliefert wird.
Inclusion de Smart Start est uniquement applicable quand un code QR ou une chaîne DSK est fourni avec le produit.
La inclusión de Inicio Inteligente sólo es aplicable cuando se proporciona un código QR o una cadena DSK con el producto.

NL Smart Start producten kunnen aan een Z-Wave netwerk toegevoegd worden door middel van het scannen van de Z-Wave QR code die op het product vermeldt staat met een controller die ook Smart Start Inclusion ondersteunt. Er zijn vervolgens geen verdere actie nodig want het Smart Start product wordt na het inschakelen in het netwerk binnen 10 minuten automatisch toegevoegd.

EN Smart Start products can be added to a Z-Wave network by scanning the Z-Wave QR code provided on the product with a controller that also supports Smart Start Inclusion. No further actions are required and the Smart Start product will be added automatically within 10 minutes after being switched on in the network.

DE Smart Start Produkte können an ein Z-Wave Netzwerk hinzugefügt werden, indem man den Smart Start-Produkt-QR-Code scannt, der auf dem Produkt angegeben ist, mit einer Smart Start-fähigen Z-Wave-Plus-Steuerung. Nach dem Einschalten des Produkts wird es innerhalb von 10 Minuten automatisch in das Netzwerk aufgenommen.

FR Les produits Smart Start peuvent être ajoutés à un réseau Z-Wave en scannant le code QR ou la chaîne DSK présentés sur le produit avec un contrôleur prenant en charge l'inclusion Smart Start. Aucune autre action n'est requise et le produit Smart Start sera ajouté automatiquement dans les 10 minutes suivant sa mise en marche dans le réseau.

ES Los productos habilitados para Smart Start se pueden añadir a un marco de Exploración automática para iniciar la inclusión de Smart Start. No se requiere ninguna otra acción y el producto Smart Start se agregará automáticamente dentro de los 10 minutos después de ser encendido en la red.

FR 1. Ajoutez la chaîne DSK du contrôleur de gradateur à la liste Smart Start du contrôleur principal. Lorsque votre contrôleur ne prend pas en charge l'inclusion de Smart Start, veuillez procéder à l'inclusion manuelle.
2. Mettez cet appareil sous tension une fois et lancez l'exploration automatique pour lancer l'inclusion Smart Start.
3. Attendez un instant, l'appareil devrait être ajouté automatiquement au contrôleur.
Remarque: le variateur démarre l'inclusion Smart Start lorsqu'il est retiré d'un réseau Z-Wave.
L'appareil possède une chaîne DSK dont vous pouvez saisir les cinq premiers chiffres pour activer le processus Smart Start ou vous pouvez scanner le code QR. Le code QR se trouve sur l'appareil ou dans la boîte, par exemple 65286-19008-32952-20593-44872-18102-41266-4651.
Los productos habilitados para Smart Start se pueden añadir a un marco de Exploración automática para iniciar la inclusión de Smart Start. No se requiere ninguna otra acción y el producto Smart Start se agregará automáticamente dentro de los 10 minutos después de ser encendido en la red.

EN 1. Add the dimmer controller DSK string to the primary controller Smart Start provisioning list. (when your controller does not support Smart Start Inclusion, please proceed with section Inclusion manual).
2. Power cycle this device once and the device will start the Explore Auto Inclusion frame to start the Smart Start inclusion.
3. Wait a moment, the device should be added to the controller automatically.
Note: The dimmer will start the Smart Start Inclusion when it is removed from a Z-Wave network.
The device has a DSK string of which you can key in the first five digits to activate the Smart Start process or you can scan QR code. The QR code can be found on the device or in the box, eg 65286-19008-32952-20593-44872-18102-41266-4651.
Smart Start products can be added into a Z-Wave network by scanning the Z-Wave QR code provided on the product with a controller which supports Smart Start Inclusion. No further actions are required and the Smart Start product will be added automatically within 10 minutes after being switched on in the network.

DE 1. Fügen Sie den DSK-String des Dimmer-Controllers zur Smart Start-Bereitstellungsliste des primären Controllers hinzu. (Wenn Ihr Controller die Smart-Start-Einbindung nicht unterstützt, führen Sie bitte mit der manuellen Einbindung des Abschnitts fort).
2. Schalten Sie dieses Gerät einmal ein und lassen Sie den "Explore Auto Inclusion"-Rahmen, um die Smart-Start-Einbeziehung zu starten.
3. Warten Sie einen Moment, das Gerät sollte dem Controller automatisch hinzugefügt werden.
Hinweis: Der Dimmer startet die Smart-Start-Einbeziehung, wenn er aus einem Z-Wave-Netzwerk entfernt wird.
Das Gerät verfügt über einen DSK-String, von dem Sie die ersten fünf Ziffern eingeben können, um den Smart-Start-Vorgang zu aktivieren, oder Sie können den QR-Code scannen. Der QR-Code befindet sich auf dem Gerät oder in der Verpackung, z. B. 65286-19008-32952-20593-44872-18102-41266-4651.
Smart Start-Produkte können einem Z-Wave-Netzwerk hinzugefügt werden, indem man den Smart Start-Produkt-QR-Code mit einem Controller, der die Smart-Start-Integration unterstützt, gescannt wird. Es sind keine weiteren Aktionen erforderlich, und das Smart Start-Produkt wird innerhalb von 10 Minuten nach dem Einschalten automatisch dem Netz hinzugefügt.

NL Inclusion (toevoegen aan een Z-Wave netwerk)
1. Zet de primaire controller/gateway in inclusion mode (raadpleeg de handleiding van uw primaire controller om deze modus in te schakelen).
2. Zet het apparaat aan.
3. Druk 3x op de reset-knop op het apparaat om de inclusion modus te activeren.
Het paarse indicatielampje blijft 10 seconden branden om aan te geven dat de inclusion succesvol is.

EN Inclusion (adding to a Z-Wave network)
1. Set the primary controller/gateway into inclusion mode (please refer to your primary controllers manual how to turn on this mode).
2. Power on the device.
3. Triple Press the reset button on the device, it will set the device into inclusion mode.
The purple indicator light will stay solid on for 10 seconds to indicate successful inclusion.

DE Inklusion (Hinzufügen zu einem Z-Wave-Netz)
1. Schalten Sie den primären Controller/Gateway in den Inklusionsmodus (wie Sie diesen Modus einschalten, entnehmen Sie bitte dem Handbuch Ihres primären Controller).
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Drücken Sie den Reset-Knopf am Gerät 3x, dadurch wird das Gerät in den Inklusionsmodus versetzt.
Die violette Anzeigelampe leuchtet 10 Sekunden lang konstant, um eine erfolgreiche Inklusion anzuzeigen.

FR Inclusion (ajout à un réseau Z-Wave)
1. Mettez le contrôleur primaire/passerelle en mode d'inclusion (veuillez vous référer au manuel de votre contrôleur primaire pour savoir comment activer ce mode).
2. Allumez l'appareil.
3. Appuyez trois fois sur le bouton de réinitialisation de l'appareil, il mettra l'appareil en mode d'inclusion.
Le témoin lumineux violet reste allumé pendant 10 secondes pour indiquer que l'inclusion a réussi.

ES Inclusion (adición a una red Z-Wave)
1. Ponga el controlador primario/puerta de enlace en modo de inclusión (consulte el manual de su controlador primario para saber cómo activar este modo).
2. Encienda el dispositivo.
3. Presione tres veces el botón de restablecimiento de la red. Esto pondrá el dispositivo en el modo de inclusión.
La luz indicadora púrpura permanecerá encendida durante 10 segundos para indicar una inclusión exitosa.

NL Exclusion (verwijderen uit een Z-Wave-netwerk)
Er zijn twee exclusionmethoden:
Methode 1: Exclusion van de primaire controller/gateway gaat als volgt:
1. Zet de primaire controller/gateway in de exclusionmodus (raadpleeg de handleiding van uw primaire controller om deze modus in te schakelen).
2. Druk 3x op de reset-knop, het apparaat wordt in exclusionmodus gezet en wacht tot het apparaat wordt verwijderd. Hierna wordt het apparaat daardoor verwijderd van het netwerk verwijderd.
Methode 2: Fabriekreset zal exclusion van een netwerk forceren (zie Fabriekreset instructie in deze handleiding).
Opmerking: Fabriekreset wordt niet aanbevolen voor exclusion, gebruik deze procedure alleen als de primaire controller/gateway ontbreekt of anderszins onbruikbaar is.

EN Exclusion (removing from a Z-Wave network)
There are two exclusion methods:
Method 1: Exclusion from the primary controller/gateway as follows:
1. Set the primary controller/gateway into exclusion mode (please refer to your primary controllers manual on how to set your controller into exclusion).
2. Triple press the reset button, the device will be set to exclusion mode, and waiting to be excluded, then the device will be excluded from the network.
Method 2: Factory reset the device will force it to be excluded from a network (please refer to the part Factory of this manual).
Note: Factory reset is not recommended for exclusion, please use this procedure only if the primary controller/gateway is missing or otherwise inoperable.

DE Exclusion (Entfernen aus einem Z-Wave-Netz)
Es gibt zwei Exklusionsmethoden:
Methode 1: Exklusion vom primären Controller/Gateway wie folgt:
1. Setzen Sie den primären Controller/Gateway in den Exklusionsmodus (wie Sie Ihren Controller in den Exklusionsmodus setzen, entnehmen Sie bitte dem Handbuch Ihres primären Controllers).
2. Drücken Sie die Reset-Taste 3x, das Gerät wird in den Exklusionsmodus versetzt und wartet auf die Exklusion, dann wird das Gerät aus dem Netzwerk entfernt.
Methode 2: Durch einen Werksreset wird das Gerät zwangsweise vom Netzwerk ausgeschlossen (siehe Abschnitt "Werk" in diesem Handbuch).
Hinweis: Ein Werksresetzen auf Werksinstellungen wird in der Ausschluss nicht empfohlen. Bitte verwenden Sie dieses Verfahren nur, wenn der primäre Controller/Gateway fehler oder anderweitig nicht funktionsfähig ist.

FR Exclusion (retrait d'un réseau Z-Wave)
Il existe deux méthodes d'exclusion:
Méthode 1: Exclusion du contrôleur primaire/passerelle comme suit:
1. Mettez le contrôleur primaire/passerelle en mode d'exclusion (veuillez vous référer au manuel de votre contrôleur primaire pour savoir comment mettre votre contrôleur en mode d'exclusion).
2. Appuyez trois fois sur le bouton de réinitialisation, le dispositif sera mis en mode d'exclusion, et en attente d'être exclu, puis le dispositif sera exclu du réseau.
Méthode 2: La réinitialisation en usine de l'appareil forcera à être exclu d'un réseau (veuillez vous référer à la partie Usine de ce manuel).
Note: La réinitialisation en usine n'est pas recommandée pour l'exclusion, veuillez utiliser cette procédure uniquement si le contrôleur primaire/passerelle est manquant ou inopérant.

ES Exclusion (eliminación de una red Z-Wave)
Hay dos métodos de exclusión:
Método 1: Exclusión del controlador primario/puerta de enlace como sigue:
1. Poner el controlador primario/puerta de enlace en modo de exclusión (por favor, consulte el manual de su controlador primario para saber cómo poner su controlador en modo de exclusión).
2. Presione tres veces el botón de restablecimiento, el dispositivo se pondrá en modo de exclusión, y esperando a ser excluido y a continuación el dispositivo será excluido de la red.
Método 2: El restablecimiento de fábrica del dispositivo lo forzará a ser excluido de la red (por favor, consulte la parte de fábrica de este manual).
Nota: No se recomienda el restablecimiento de fábrica para la exclusión, por favor use este procedimiento sólo si el controlador/puerta de enlace primario falta o no funciona de otra manera.

NL Fabriekreset: Houdt de resetknop meer dan 5 seconden ingedrukt om het apparaat naar fabriekinstellingen terug te zetten.
Association: Z-Wave-apparaten besturen andere Z-Wave-apparaten. De relatie tussen hen ene apparaat dat een ander apparaat bestuurt, wordt associatie genoemd. Om een ander apparaat aan te sturen, moet het bestuuringapparaat een lijst bijhouden van apparaten die besturingscommando's zullen ontvangen. Deze lijsten worden associatiegroepen genoemd en zijn altijd gereïstareerd aan bepaalde gebeurtenissen (bijv. het indrukken van een knop). In het geval dat een gebeurtenis zich voordoet, zullen alle apparaten die in de betreffende associatiegroep zijn opgeslagen, een gemeenschappelijk draadloos commando ontvangen.

EN Factory Reset: Press and hold down the reset button for over 5 seconds, the device will be reset to factory defaults.
Association: Z-Wave devices control other Z-Wave devices. The relationship between one device controlling another device is called association. In order to control a different device, the controlling device needs to maintain a list of devices that will receive controlling commands. These lists are called association groups and they are always related to certain events (ie. button pressed). In case that event happens all devices stored in the respective association group will receive a common wireless command.

DE Zurücksetzen auf Werksinstellungen: Halten Sie die Reset-Taste mehr als 5 Sekunden lang gedrückt, wird das Gerät auf die Werksinstellungen zurückgesetzt.
Vereinigung: Z-Wave-Geräte steuern andere Z-Wave-Geräte. Die Beziehung zwischen einem Gerät, das ein anderes Gerät steuert, wird als Association bezeichnet. Um ein anderes Gerät steuern zu können, muss das steuernde Gerät eine Liste von Geräten führen, die Steuerbefehle erhalten sollen. Diese Listen werden als Assoziationsgruppen bezeichnet und beziehen sich immer auf bestimmte Ereignisse (z.B. das Drücken einer Taste). Falls diese Ereignisse eintreten, erhalten alle in der jeweiligen Zuordnungsgroup gespeicherten Geräte einen gemeinsamen drahtlosen Befehl.

FR Réinitialisation aux paramètres d'usine: Appuyez sur le bouton de réinitialisation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 5 secondes. L'appareil sera réinitialisé aux valeurs par défaut de l'usine.
Association: Les dispositifs Z-Wave contrôlent d'autres dispositifs Z-Wave. La relation entre un dispositif contrôlant un autre dispositif est appelée association. Afin de contrôler un dispositif différent, le dispositif de contrôle doit maintenir une liste de dispositifs qui recevront des commandes de contrôle. Ces listes sont appelées groupes d'association et sont toujours liées à certains événements (par exemple, une pression sur un bouton). Si cet événement se produit, tous les dispositifs stockés dans le groupe d'association respectif recevront une commande sans fil commune.

ES Requite de fábrica: Mantenga pulsado el botón de reinicio durante más de 5 segundos, el dispositivo se reiniciará con los valores de fábrica.
Asociación: Los dispositivos Z-Wave controlan otros dispositivos Z-Wave. La relación entre un dispositivo que controla otro dispositivo se llama asociación. Para controlar un dispositivo diferente, el dispositivo controlador necesita mantener una lista de dispositivos que recibirán comandos de control. Estas listas se denominan grupos de asociación y siempre están relacionadas con determinados eventos (por ejemplo, la pulsación de un botón). En caso de que ese evento ocurra, todos los dispositivos almacenados en el grupo de asociación respectivo recibirán un comando inalámbrico común.

Table with 5 columns: Creep-Group, Group, Creep-Group, Group, Creep-Group. Contains technical information in multiple languages (NL, EN, DE, FR, ES) regarding device identification and safety.

Stel associates in en zet ze uit - Set and unset associations - Erstellen und Aufheben von Assoziationen - Gestion des associations - Establecer y desestablecer asociaciones. Includes instructions for setting and unsetting associations in various languages.

Table with 2 columns: Technische informatie / Technical data - Technische Daten - Fiche technique - Datos técnicos. Lists dimensions, weight, and technical specifications for the device.

NL ONDERSTEUNDE COMMANDKLASSE - DE FUNCTIE VAN DIT APPARAAT IS IDENTIEK WAARNEER HET WORDT GEBRUIKT ALS EEN BEVEILIGINGS- OF NIET-BEVEILIGINGSAPPARAAT. Includes support information and safety warnings.

Table with 2 columns: Node-informatie - Node Info - Node-Informationen - Report ondersteuning beveiligingscommando's - Security Command Supported Report - Understeuning Berichtige Security Command - Rapport compatible security command - Informe del comando de seguridad soportado. Lists supported command classes.

Configureer Command-klasse - Configuración Command-Class - Konfiguration-Befehlsklasse - Configuration Command Class - Configuración Clase de Comando

Table with 2 columns: Parameter - Parameter - Parametro - Parametro - Parametro. Lists various parameters and their descriptions in multiple languages.

WAARSCHUWING - WARNING - WARNUNG - ATTENTION - ADVERTENCIA

NL Veiligheidswaarschuwingen - Zorg ervoor dat u de instructies in deze handleiding volledig heeft gelezen en u deze heeft begrepen voordat u overgaat tot het, conform het aansluitingschema (indien van toepassing), installeren. Includes safety warnings in multiple languages.

Reiniging- en onderhoudswaarschuwing! Gebruik geen reinigings- of schuumdreinings. Reinig de binnenkant van de apparaten niet. Probeer de apparaten niet te repareren als ze niet goed functioneren maar vervang deze. Includes cleaning and maintenance warnings.

Ondersteuning! Indien u extra hulp nodig heeft of u heeft opmerkingen en/of suggesties neem dat contact met ons via www.shad.nl/contact. Includes support information.

Safety warning! Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product following the installation/wire diagram (when applicable). Includes safety warnings in multiple languages.

Cleaning and Maintenance warning! Do not use cleaning solvents or abrasives. Do not clean the inside of the device. Do not attempt to repair the device when the device does not operate correctly. Includes cleaning and maintenance warnings.

Sicherheitshinweise! Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt gemäß dem Installations-/Schaltplan (falls zutreffend) installieren oder verwenden. Includes safety warnings in multiple languages.

Hinweise zur Reinigung und Wartung! Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel. Reinigen Sie nicht das Innere des Geräts. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, wenn es nicht richtig funktioniert. Includes cleaning and maintenance warnings.

Kundendienst! Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare bzw. Vorschläge haben, besuchen Sie bitte www.shad.nl/contact. Includes support information.

Avertissement de sécurité! Assurez-vous que vous avez bien lu et compris les instructions contenues dans ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit en suivant le schéma d'installation/ de câblage (le cas échéant). Includes safety warnings in multiple languages.

Avvertimento concernante la pulizia e l'entretien! N'utilizzate pas de solvants ou d'abrasifs de nettoyage. Ne pas nettoyer l'intérieur de l'appareil. Includes cleaning and maintenance warnings.

Support! Si vous avez besoin d'aide supplémentaire ou si vous avez des commentaires ou des suggestions, veuillez consulter le site www.shad.nl/contact. Includes support information.

Advertencia de seguridad! Asegúrese de que ha leído y comprendido completamente las instrucciones de este documento antes de instalar o utilizar el producto siguiendo el diagrama de instalación/cableado (cuando corresponda). Includes safety warnings in multiple languages.

Advertencia de limpieza y mantenimiento! No intente disolver o productos de limpieza abrasivos. No limpie el interior del dispositivo. No intente reparar el dispositivo si no funciona correctamente. Includes cleaning and maintenance warnings.

Atención al cliente! Si necesita más ayuda o tiene comentarios o sugerencias, por favor visite www.shad.nl/nl/contact. Includes support information.

Product information for SHADA Molenmakershoek 28, NL-7328 JK APELDOORN. Includes CE mark, technical specifications, and contact information.